

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 66

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6

2^{te} Semester . . . 3

Ausland: Zuschlag des Ports

Es kann nur bei der Post

abgefordert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6

2^e semestre . . . 3

Etranger: Plus frais de port

On s'abonne exclusivement

aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Ercheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonnt. und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages.

Inhalt — Sommaire

Konkurse — Faillites — Concords — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomicil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Examens d'essais-jurés. — Handel mit Gold- und Silberabfällen. — Annullierung einer Taxkarte für Handelsreisende. — Aussenhandel Italiens. — Wirtschaftslage in Südamerika. — Kautschuk.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Faillements

Konkursöffnungen

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch haben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismitel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mite Schuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritto di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i conduttori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (552)

Gemeinschuldner: Weil, Philipp, Bankier, von Zürich, wohnhaft Dianastrasse 42, in Zürich II, Inhaber der Firma Weil-Mayer, Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 79, in Zürich I.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1911, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Mythen, in Zürich II.

Eingabefrist: Bis 15. April 1911.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (563)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Müller, Fritz; in Zürich V, gewesener Direktor der Gewerbekasse Kloten.

Datum der Liquidationsöffnung: 6. März 1911.

Erste Gläubigerversammlung: 24. März 1911, nachmittags 2 Uhr, im Kasino Hottingen, in Zürich V.

Eingabefrist: Bis 24. März 1911.

Kt. Schwyz Konkursamt Gersau (651)

Gemeinschuldner: Entradi, Ludovico, Teigwarenfabrikant, von Sale Marasino, Prov. Brescia (Italien), wohnhaft in Gersau.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. März 1911, nachmittags 1½ Uhr, im Rathause (Ratsaal), in Gersau.

Eingabefrist: Bis 20. April 1911.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (558)

Failli: Mauron, Joseph, aubergiste, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1911.

Liquidation sommaire (Art. 21 L. P.).

Délai pour les productions: 5 avril 1911.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera (566)

L'ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona-Riviera, subentrato al sig. Paolo Meschini nell'amministrazione del fallimento Dozio, Angelo, in Bellinzona, allo scopo di ricostituire l'incarto del fallimento stesso, che

non fu consegnato dal suddetto Meschini, e principalmente onde procurarsi il materiale necessario alla formazione ed al deposito della graduatoria;

Richiamati gli articoli 231, 232 e 233 della legge federale 11 aprile 1889 sull'esecuzione e sul fallimento, il bando già pubblicato sul Foglio ufficiale del 10 giugno 1908, n. 46, le decisioni delle superiori autorità di vigilanza in tema di esecuzione e fallimenti e le deliberazioni prese nell'adunanza straordinaria dei creditori tenutasi il 3 marzo corrente;

Rinnova la pubblica e formale diffida:

1^a A tutti coloro che sono creditori del fallito, o che vantano pretese, comprese le servitù non apparenti o diritti reali d'altra natura sui beni che erano in suo possesso perché insinuino, entro un mese dalla presente pubblicazione e cioè entro il 15 aprile 1911, i loro crediti o le loro pretese, insieme coi mezzi di prova (riconoscimento di debito, estratti di libro ecc.), in originale od in copia autentica e titoli relativi.

Raccomandazione è fatta di avvertire se per debito diretto o solidarietà coi regressi eventuali.

2^a Ai debitori di notificare i loro debiti entro i suddetti termini per le insinuazioni, con minaccia di pena in caso di omissione.

3^a A tutti coloro che posseggono oggetti del fallito, in pegno o per altro titolo, a porli a disposizione dell'ufficio rispettivo entro il termine per le insinuazioni, con minaccia di pena in caso di omissione e ciò senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione, qualora questi risultassero effettivamente fondati, ma con l'avvertenza che ove l'omissione non fosse giustificata, i loro diritti di prelazione saranno estinti.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (557)

Gemeinschuldner: Goldberg, A., Waaren-Kredit-Haus, Rüttschli-strasse 16, in Zürich IV.

Anfechtungsfrist: Bis 25. März 1911.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (555)

Gemeinschuldnerin: Französisch-Schweizerische Immobiliengesellschaft «Concordia», in Zürich.

Anfechtungsfrist: Bis 25. März 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Luzern Konkursamt Entlebuch (564)

Gemeinschuldner: Gebrüder Felder, Josef & Ludwig, Metzgerlei, in Hasle.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. März 1911.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (553)

Der Kollokationsplan im Konkurs des Masneri, Louis, Akkordant und Wirt zum «Dufour», an der Talstrasse, in Herisau, liegt vom 11. März 1911 an während einer zehntägigen Einspruchsfrist beim Aktuarat des Konkursamtes (Belreibungsamt Herisau) zur Einsicht auf.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Freitag, den 31. März 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gemeindehaus in Herisau (Zimmer Nr. 22) statt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (556)

Faillite: Société immobilière de l'Avenue de la Harpe, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 25 mars 1911.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (567)

Failli: Landfried, H., maître-couvreux, 8, Avenue du Mail.

Délai pour intenter action en opposition: 25 mars 1911.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (554)

Gemeinschuldnerin: Brückner-Dentel, Pauline, Schreinerin, Habsburgstrasse Nr. 21, in Zürich IV.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1911.

Datum der Einstellungsverfügung: 7. März 1911.

Einspruchsfrist: 25. März 1911.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (559)

Gemeinschuldner: Gazzaniga, Luigi, Comestibles, in Schaffhausen.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (568)

Gemeinschuldner: Wahl, Jacques, Schlossermeister.

Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Samstag, den 18. März 1911, vormittags 11 Uhr, Steinhachgässlein Nr. 20, in Basel.

Verwertungsgegenstand: Maschinen, Utensilien und Robmaterial.
Die Verwertung geschieht en bloc.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (562)

Vente Immobilière — Seconde enchère

Failli: Guillon, Pierre, entrepreneur, 38, Boulevard de Saint-Georges.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 19 avril 1911, à 10 heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre des communes de Plainpalais et de Chêne-Bourg, et seront adjugés en deux lots.

Ils consistent en:

Premier lot.

Immeubles situés dans la commune de Plainpalais.

1^o Parcelle 5863, feuille 10, d'une contenance de 2 ares 43 mètres, sur laquelle existe, lieu dit «Rue des Anonymes», le bâtiment, portant au cadastre le n° 2031, d'égale surface, actuellement non terminé, à destination de logement, construit en maçonnerie.

2^o Les droits du failli dans la parcelle 5862, feuille 10, la dite parcelle, d'une contenance de 2 ares 35 mètres 50 décimètres, nature cour, étant possédée collectivement par: 1^o Communauté Guillon-Deydier; 2^o communauté Grivel-Boymond; 3^o société immobilière du Square du Mail; 4^o communauté Van Leisen-Ducet; 5^o Paget, Joseph-Rémi; 6^o société immobilière de la Rue Bergalonne n° 6, Ecole.

Second lot.

Immeubles situés dans la commune de Chêne-Bourg.

1^o Parcelle 2477, feuille 4, d'une contenance de 6 ares 17 mètres, nature terrain à bâtir.

2^o Parcelle 2478, feuille 4, d'une contenance de 3 ares 52 mètres 20 décimètres, nature chemin.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets on constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mises à prix. Les fonds à vendre seront adjugés même au-dessous des mises à prix suivantes, montant de l'estimation.

Premier lot. Mise à prix: Cent trois mille deux cent vingt-cinq francs (fr. 103,225).

Second lot. Mise à prix: Sept mille neuf cent trente francs (fr. 7930).

A la première enchère (8 mars 1911), il n'y a pas eu d'offres.

Avis. L'état des charges et conditions de la vente est déposé à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(P.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabeform beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (471)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft St. Georgen in Liquidation, Maschinenfabrik in Zürich III.

Datum der Bewilligung der Stundung: 24. Februar 1911.

Sachwalter: Dr. C. Bollag, Rechtsanwalt, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis 25. März 1911, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. April 1911, nachmittags 3 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Schützengasse 11, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 29. März 1911 an, im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 78, in Zürich I.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation du concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Schwyz* (570)

Schuldner: Inderbitzin, Meinrad, Vater, Fuhrhalter, in Brunnen.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 18. März 1911, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Schwyz, im Rathause daselbst.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (560)

Débitteur: Genoud, Alphonse, chapelier, 1, Place des Eaux-Vives, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: 18 mars 1911, à 2 heures, à Genève, Rue de l'Hôtel de Ville, 6, rez-de-chaussée.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Luzern *Gerichtspräsident von Kriens und Malters* (569)

Schuldner: Städler, U. B., Möbelfabrik, in Horw.
Datum der Bestätigung: 28 Februar 1911.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der oder die unbekannten Inhaber nachfolgend aufgezählter, seit dem 22. November 1910 vermisster Wertpapiere:

1) Eigenwechsel für Fr. 1000, ausgestellt in Kriens, am 25. Oktober 1910 von Friedrich Mahler, Kriens, an die Ordre des E. Gilgen, Kriens, verfallen am 31. Mai 1911.

2) Eigenwechsel für Fr. 1000, ausgestellt in Kriens, am 25. Oktober 1910 von Friedrich Mahler, Kriens, an die Ordre des E. Gilgen, Kriens, verfallen am 31. Juli 1911.

3) Eigenwechsel für Fr. 1000, ausgestellt in Kriens, den 25. Oktober 1910 von Friedrich Mahler, Kriens, an die Ordre des E. Gilgen, Kriens, verfallen am 31. Oktober 1911, werden bemiit aufgefördert, gemäss Art. 795 ff. O. R., diese Urkunden bis zum 1. Februar 1912 auf der Gerichtskanzlei Kriens und Malters in Kriens, vorzulegen, widrigenfalls dieselben als kraftlos erklärt würden.

Kriens, den 15. Februar 1911.

Das Gerichtsoffizium Kriens / Malters,

Der Präsident: G. Theiler. Der Gerichtsschreiber: Dr. E. Ducloux.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

New-Yorker „Germania“, Lebensversicherungs-Gesellschaft in Berlin

Unter Aufhebung des bisherigen wird das Rechtsdomizil für den Kanton Tessin verlegt bei Herrn Giuseppe Gabuzzi in Ascona.

Zürich II, den 11. März 1911.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

(D. 18)

Ernst Giesker.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1911. 13. März. Die Firma Wittwe Tuchschild in Uster (S. H. A. B. Nr. 247 vom 4. Oktober 1907, pag. 1724) — Kolonialwaren und Südrüchte — ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. März. In ihrer Generalversammlung vom 1. März 1911 haben die Mitglieder der Baugesellschaft «Phönix» Zürich in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 189 vom 21. Juli 1910, pag. 1325) den § 19 ihrer Statuten dahin revidiert, dass der Vorstand aus 2—5 Mitgliedern bestehen kann. Dr. Hermann Stadlin-Graf in Zug ist aus dem Vorstand ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen.

13. März. Die Firma J. Claire in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1910, pag. 229) — Hypothekar- und Liegenschaftsverkehr — ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. März. Inhaberin der Firma E. Mutti-Marti in Zürich I ist Elise Mutti, geb. Marti, von Arni (Bern), in Zürich I Südrüchte, Käse, Altmetall, Hadern, landw. Geräte, etc.; Kommission. Brunngrasse 13. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Simon Mutti-Marti.

13. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma J. Zwald & Söhne in Bern, mit Zweigniederlassung in Horgen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 12. Juni 1900, pag. 847), hat sich infolge Hinschiedes des Gesellschafters Jakob Zwald, Vater, aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma J. Zwald's Söhne in Bern, Gesellschaft: Jakob Zwald, Otto Zwald und Ernst Zwald, alle von Horgen und Guttannen, in Bern, eingetragen im Handelsregister von Bern am 4. Februar 1911 und publiziert im S. H. A. B. vom 7. Februar 1911, pag. 197, hat in Horgen unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die obgenannten Gesellschafter vertreten wird. Herrenkonfektions- und Massgeschäft. An der Dorf-gasse, bei der Post. Diese Firma hat die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft «J. Zwald & Söhne» übernommen.

13. März. Actiengesellschaft Leu & Co. (Société anonyme Leu & Cie.) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 44 vom 20. Februar 1911, pag. 269). Charles Brupbacher, bisher stellvertretender Direktor, ist zum Direktor ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift.

13. März. Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank in Zürich (S. H. A. B. Nr. 401 vom 16. April 1910, pag. 693). Die Unterschrift von Carl Ahegg-Arter ist erloschen. Dr. Hermann Stoll, bisher Vizepräsident, fungiert nun als Präsident des Verwaltungsrates, und als Vizepräsident ist ernannt: Carl Theodor Freisz, von St. Gallen, in Zürich IV. Die Genannten führen Kollektivunterschrift.

13. März. Ostschweizer. Mühlen A. G. in St. Gallen, und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 251 vom 8. Oktober 1908, pag. 1741). Das Grundkapital dieser Gesellschaft ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. März 1907 auf Fr. 3,330,000 erhöht worden und zerfällt in 3330 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. In der Generalversammlung vom 23. Juli 1910 wurde eine teilweise Statutenrevision durchgeführt, wodurch indessen keine Änderungen der früher publizierten Bestimmungen eingetreten sind. Hermann Klingler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates ist gewählt worden der bisherige Vizepräsident: Albert Eherli, in Gossau (St. Gallen), und als Vizepräsident neu: Adolf Hungerhühler, von St. Gallen, in Bruggen; Martin Müller, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor, und Carl Hardmeyer, von Zumikon, in Lachen-Vonwil, zum Prokuristen ernannt. Direktor ist wie bisher: Otto Haller, in St. Gallen. Die Genannten führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens dieser Gesellschaft.

14. März. Die Firma Löwenstein & Meyer in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 30 vom 3. Februar 1911, pag. 177) verlegt als Domizil, Wohnort der Gesellschafter und Geschäftslokal: Zürich II, Grütlistrasse 21.

14. März. Verband Schweiz. Rolladenfabriken in Zürich (S. H. A. B. Nr. 63 vom 11. März 1910, pag. 425). In ihren Generalversammlungen vom 25. November 1910 und 31. Januar 1911 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch indessen die bisher publizierten Bestimmungen eine Änderung nicht erleiden. Die Unterschrift von Friedrich Gauger, sen., ist erloschen, ferner ist aus dem Vorstand ausgetreten: Anton Griesser, in Aadorf. An ihre Stellen wurden gewählt: Alfred Vohland, in Basel, bisher Vizepräsident, als Präsident; Fritz Gauger, Sohn, von Zürich, in Zürich IV, als Vizepräsident, und Isidor Senn, von Ober-Siggenthal (Aargau), in Bern, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Sekretär rechtsverbindliche Unterschrift.

14. März. Nachfolgende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht:

Well-Mayer in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 30 vom 3. Februar 1911, pag. 177), Bankgeschäft;

M. Eberhardt-Wissemann in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 99 vom 14. April 1910, pag. 677), Baugeschäft und Immobilienverkehr;
P. Brückner-Dentel in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 122 vom 10. Mai 1910, pag. 845), Schreinerei, Glaserei und Immobilienverkehr.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1911. 14. März. **Viehzuchtgenossenschaft Belp**, mit Sitz in Belp (S. H. A. B. Nr. 227 vom 10. September 1908, pag. 1578). Christian Gasser, Adolf Fischer und Hans Gasser, Sohn, sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden. An ihre Stellen wurden in der Hauptversammlung vom 30. Januar 1911 gewählt: Als Präsident: Friedrich Dummerth, Sohn, von Untertengenegg, Landwirt im Eissel zu Belp; als Vizepräsident und Kassier: Gottfried Schmid, von Obermühlern, Landwirt in Belp; als Sekretär und Zuchtbuchführer: Gottfried Gfeller, Sohn, von Rüfenacht b. Worb, Landwirt im Siget zu Belp. Christian Schürch wurde als Beisitzer bestätigt. Präsident, bezw. Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

Bureau Burgdorf

13. März. Der unter dem Namen **Bezirkskrankenanstalt Burgdorf** ins Handelsregister eingetragene Verein mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 18 vom 4. März 1884, pag. 535, und Nr. 7 vom 8. Januar 1903, pag. 25) hat in seiner ausserordentlichen Abgeordnetenversammlung vom 22. Dezember 1910 am Platze des ausgeschiedenen J. L. Schnell, Fürsprecher in Burgdorf, zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt: Niklaus Ramseyer, von Heimiswil, Regierungsstatthalter in Burgdorf; derselbe ist befugt, mit dem Sekretär Karl Albert Kohler, Amtsschreiber in Burgdorf, kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins zu zeichnen.

Bureau de Courtelary

14 mars. La société en nom collectif **Reymond-Rod & Aeschlimann**, fabrication d'horlogerie compliquée, ayant son siège à St-Imier (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1893, n° 231, page 940), est dissoute par suite de faillite prononcée suivant jugement du président du tribunal de ce siège, en date de ce jour; sa raison est dès lors radiée d'office.

14 mars. La procuration individuelle conférée à André Rosset, caissier, par la Banque Cantonale de Berne, succursale de St-Imier (F. o. s. du c. du 14 août 1903, n° 319, page 1273, etc.), est éteinte dès le 1^{er} février 1911.

Bureau de Delémont

14 mars. Jean Uehersax, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié à Delémont, est entré comme associé indéfiniment responsable dans la société en commandite **Wenger et Co.** à Delémont (F. o. s. du c. du 3 avril 1908, page 581, n° 83).

Bureau Frutigen

10. März. Die Firma **Jb. Müller, Bäckerei und Spezereibandlung**, in Aeschi (S. H. A. B. Nr. 173 vom 9. Juli 1909, pag. 1233), wird wegen Aufgabe des Geschäftes hiernit gestrichen.

13. März. Inhaber der Firma **Hotel Pension Bären Reichenbach Jb. Mürner** ist Jakob Mürner, allié Mürner, Hotelier, von und in Kandersteg. Betrieb des genannten Hotels.

Bureau Nidau

13. März. Frau **Lina Egli**, von Langnau a. Albis, zurzeit in Zofingen, und **Adolf Irlet**, von Twann, in Twann, haben unter der Firma **Egli & Irlet** in Twann eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. März 1911 begonnen hat. Sanitäts- und Sportartikelfabrik. An **Heinrich Huber**, von Ebertswil-Hausen, z. Z. in Zofingen, wird vom gleichen Zeitpunkt an die Procura erteilt.

Bureau de Porrentruy

13 mars. L'association établie à Porrentruy, sous la raison sociale de **Société des débiteurs de lait de Porrentruy et des environs** (F. o. s. du c. des 12 décembre 1907, n° 306, page 2118, et 24 mars 1910, n° 77, pages 525 et 526), a, dans ses assemblées générales des 22 décembre 1910 et 25 janvier 1911, procédé au renouvellement de son comité. Celui-ci est actuellement composé comme suit: Charles Chavanne, de Coeuve, président; Léon Simonin, de Fleurey (Doubs, France), vice-président; Stanislas Bouville, de Muriaux, secrétaire; les trois titulaires actuels; Paul Prêtre, de Boncourt, caissier, et Joseph Vallat, de Bure, commissaire; tous domiciliés à Porrentruy.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1911. 14 mars. L'association existant à Fribourg, sous la dénomination de **Association des œuvres catholiques suisses de protection de la jeune fille**, a révisé ses statuts dans son assemblée générale du 12 octobre 1910, et apporté par là, les modifications suivantes aux dispositions publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 6 janvier 1903, page 13. La raison sociale est désormais **Association catholique internationale des œuvres de protection de la jeune fille, Branche nationale suisse**. Le comité central comprend trois vice-présidentes au lieu d'une, et l'association est représentée vis-à-vis des tiers par la présidente centrale ou par l'une des trois vice-présidentes. La présidente centrale ou l'une des trois vice-présidentes, a, avec la secrétaire centrale, la signature sociale. Les deux nouvelles vice-présidentes sont: Mesdames Winterhalter-Eugster, de St-Gall, et Maria-Betty Riva, de Lugano. Les autres dispositions publiées n'ont pas été changées.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1911. 13. März. Die Firma **Edm. Atzli, Unternehmung von Bau- und Maurerarbeiten**, in Rechterswil (S. H. A. B. Nr. 93 vom 16. April 1909, pag. 657), verlegt den Sitz ihres Geschäftes und den Wohnsitz des Inhabers, von Rechterswil nach Kriegstetten.

Bureau Olten

13. März. Unter der Firma **Società Mutuo Soccorso di Lingua Italiana** besteht mit dem Sitz in Olten eine Genossenschaft, welche den Zweck hat, ihre Mitglieder in kranken Tagen zu unterstützen, sowie unter denselben die Solidarität zu pflegen und die Sittlichkeit zu heben. Die Statuten sind am 9. Februar 1911 festgesetzt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch mündliche Anmeldung bei einem andern Mitgliede und Aufnahmebeschluss der Generalversammlung. Ein Eintrittsgeld ist

nicht vorgesehen. Der monatliche Beitrag ist auf Fr. 1.20 festgesetzt. Die Mitgliedschaft erlischt: Durch freiwilligen Austritt, der jederzeit stattfinden kann, durch Tod oder Ausschluss seitens der Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ein direkter Gewinn wird von der Genossenschaft nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und ein Vorstand von 5 Mitgliedern. Präsident und Aktuar führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder des Vorstandes sind: Josef De Podestà, Präsident; Luigi Zariatti, Vizepräsident; Lodovico Gavelli, Aktuar; Vittorio Bottelli, Aktuar-Stellvertreter, und Severo Achini, Kassier; alle wohnhaft in Olten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

1911. 14. März. Inhaber der Firma **J. Ernst** in Schaffhausen ist **Johann Jakob Ernst**, von Volketswil (Zürich), in Schaffhausen. Mechanische Schuhmacherei und Schuhhandlung. Geschäftslokal: Neustadt Nr. 75.

14. März. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Tague, Bucher & Co. Gottfr. Stierlin's Nachfolger** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 249 vom 6. Oktober 1908, pag. 1727), ist als Kommanditist mit dem Betrage von dreissigtausend Franken (Fr. 30,000) eingetreten: **Carl Hüni**, von Horgen (Zürich), in Schaffhausen, an welchen Kollektivprokura erteilt ist, in dem Sinne, dass derselbe befugt sein soll, kollektiv mit einem der andern Prokuristen für die obengenannte Firma per Prokura zu zeichnen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulum

1911. 13. März. Inhaber der Firma **Heinrich Gautschi Metzgerei & Wursterei Reinach** in Reinach ist **Heinrich Gautschi**, von und in Reinach. Metzgerei und Wursterei. Aaraustrasse Nr. 656.

13. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Tabakarbeitergewerkschaft Seethal** in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1910, pag. 1319) hat an Stelle von **Ernst Eichenberger** zum Aktuar gewählt: **Ernst Hintermann**, von und in Beinwil a. See, und an Stelle von **Erwin Eichenberger** und **Traugott Hintermann** zu Beisitzern: **Arthur Eichenberger**, von und in Beinwil a. See, und **Adolf Peter**, von Gontenschwil, in Beinwil a. See.

13. März. Der Verein unter dem Namen **Schützengesellschaft Menziken** in Menziken (S. H. A. B. 1907, pag. 1742) hat seine Vertreter wie folgt bestellt: Präsident ist **Oskar Weber**, von Menziken; Vizepräsident ist **Julius Schlögl**, von Menziken; Aktuar ist **Adolf Kiener**, von Zetzwil; alle in Menziken.

Bezirk Laufenburg

13. März. Inhaber der Firma **Gottlieb Herzog, Bäckerei & Spezereibandlung**, in Frick ist **Gottlieb Herzog**, von Hornussen, in Frick. Bäckerei, Spezerei-, Mehl- und Futterwarenhandlung. Hauptstrasse Nr. 54.

13. März. Die Firma **Dachziegelwerk Frick** in Frick (S. H. A. B. 1907, pag. 946) erteilt Kollektivprokura an **Heinrich Harder**, von Uerschhausen (Thurgau), in Frick, und an **Albin Schmid**, von und in Frick.

Ufficio di Locarno

1911. 14 marzo. Proprietario della ditta **Taddei Vittore**, in Gerra-Gambarogno, è **Vittore Taddei**, di Agostino, da e domiciliato a Gerra-Gambarogno. Negozio di stoffe e commestibili all'ingrosso ed al dettaglio.

Ufficio di Lugano

13 marzo. Proprietario della ditta **Parodi Francesco**, in Maroggia, è **Francesco Parodi**, fu Giuseppe, da Casale Monferrato, domiciliato a Novara (Italia). Fabbricazione di liscivia liquida. La ditta conferisce procura a **Antonio Sabato**, di Raffaele, domiciliato in Maroggia.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1911. 10 mars. La raison **E. Delorme-Druey**, à Vallamand, fabrique de meubles et sièges, commerce de rotins, commerce de bois, avec succursale à Avenches, commerce de fers et métaux, quincaillerie, machines industrielles et agricoles (F. o. s. du c. des 20 janvier 1898, n° 17, page 69, et 9 mars 1908, n° 57, page 390), est radiée ensuite de décès du titulaire. La procuration conférée à **Paul Delorme**, à Avenches, est éteinte. L'actif et le passif, ainsi que la suite des affaires sont repris par la société en nom collectif **«Les boirs d'E. Delorme-Druey»**.

Paul, Georges, Eugénie, Esther, Hélène, César, Jean et Olga, enfants d'Emile Delorme, de Vallamand, le premier domicilié à Avenches, les sept autres domiciliés à Vallamand, les deux premiers majeurs et les six derniers mineurs, représentés par leur mère-tutrice **Augustine Delorme**, née **Druey**, à Vallamand, ont constitué, sous la raison sociale **Les boirs d'E. Delorme-Druey**, une société en nom collectif, qui a son siège à Vallamand, et qui a commencé ses opérations le 3 février 1911. Une succursale est en outre établie à Avenches. Fabrique de meubles et sièges, commerce de rotins, commerce de bois, à Vallamand. Commerce de fers, métaux, quincaillerie, machines industrielles et agricoles, à Avenches. Possèdent seuls la signature sociale: **Paul Delorme**, à Avenches, et **Augustine Delorme-Druey**, à Vallamand. Bureaux: A Vallamand et à Avenches. Cette maison reprend l'actif et le passif, ainsi que la suite des affaires de la raison **«E. Delorme-Druey»**, radiée.

Bureau de Lausanne

10 mars. Le chef de la maison **Paul Henny**, à Lausanne, est **Paul Henny**, du Mont sur Lausanne, domicilié à Lausanne. Entreprise de ferblanterie, couverture et appareillage. Atelier et bureau: Gare du Flon.

13 mars. La maison **A. Sol-Lebas**, modes, à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 octobre 1908), fait inscrire qu'elle a transféré son magasin de la Place St-François 6, à la Rue de Bourg 35.

13 mars. L'administration de la **Société lausannoise d'Electricité**, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 31 janvier 1907 et 20 juillet 1910), fait inscrire que le bureau de la société est à la Rue Haldimand, bureau de l'agent d'affaires **Emile Bussy**.

13 mars. Sous la raison sociale Caisse de crédit mutuel de Ballaigues, s'est constituée une association, à garantie mutuelle, illimitée, soumise à la juridiction du tribunal du district d'Orbe, avec siège social à Ballaigues. Les statuts portent la date du 14 janvier 1911, ayant pour but de procurer à ses membres les prêts nécessaires à leurs exploitations agricoles et industrielles, de leur fournir un moyen de placer à intérêt leur argent et de constituer un avoir social non partageable. L'association peut aussi créer une caisse d'épargne et s'occuper du commerce des matières premières, des produits agricoles et des articles de consommation réclamés par l'industrie ou du travail des champs. Peuvent seules faire partie de l'association des personnes solvables, jouissant de leurs droits civils, n'appartenant à aucune autre association de crédit à garantie illimitée et domiciliées sur le territoire de la commune de Ballaigues; des personnes juridiques (corporations, sociétés, etc.), domiciliées sur le territoire sus-indiqué, peuvent aussi être admises dans l'association. Les membres sont reçus par le comité de direction sur demande écrite et signée, emportant adhésion sans réserve aux statuts en vigueur. Il y a recours au conseil de surveillance dans le délai d'un mois, contre toute exclusion, ainsi que contre tout refus d'admission. Le conseil de surveillance statue définitivement. Les sociétaires contractent les obligations suivantes: ils répondent solidairement et sur l'entier de leur avoir de tous les engagements légitimes de l'association, ils versent une finance d'entrée et une part d'affaires de fr. 40, ils veillent à l'observation des statuts et d'une manière générale à tous les intérêts de l'association. Un membre ne peut posséder qu'une part d'affaires, qui ne doit ni lui être remboursée, ni lui être comptée comme gage, tant qu'il fait partie de l'association. Le montant de la part d'affaires est remboursé au démissionnaire ou membre exclu six mois au plus tard après la date de sa sortie. La qualité de sociétaire se perd au terme d'une année administrative par la cessation de la condition de résidence sur le territoire de l'association, par décès, par démission écrite, notifiée au moins trois mois à l'avance et par exclusion. L'exclusion d'un membre peut être prononcée: a. S'il ne remplit plus les qualités prescrites à l'art. 3; b. s'il ne remplit pas ses obligations vis-à-vis de l'association; c. s'il donne lieu à des poursuites judiciaires pour remboursement des prêts qui lui ont été consentis. Le bilan à soumettre au comité de direction, au plus tard le 1^{er} mars, doit contenir en résumé: 1^o L'actif, comprenant: 1^o L'encaisse au 31 décembre; 2^o L'inventaire des valeurs au cours du jour; 3^o la liste des créances classées par ordre d'espèces, déduction faite des crédits non recouvrables; 4^o les biens meubles; 5^o les immeubles; 6^o le montant des intérêts partiels à la fin de l'année. 2^o Le passif, savoir: 1^o Le solde débiteur éventuel à la fin de l'année; 2^o les dettes classées par ordre d'espèces; 3^o les parts d'affaires des associés; 4^o les intérêts partiels à la fin de l'année; 5^o le fonds de réserve. L'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice net, l'excédent du passif sur l'actif la perte subie par l'association. 50 % du bénéfice annuel sont prélevés au profit du fonds de réserve, avant toute autre répartition. Sur les 50 % restants, l'assemblée générale prélève la somme nécessaire pour servir aux parts d'affaires libérées un intérêt qui ne doit pas dépasser le taux payé pour les emprunts de la caisse. Les versements effectués sur une part d'affaires dans le courant de l'année, ne participent pas aux intérêts. Le reste est ajouté au fonds de réserve. Quand le fonds de réserve aura atteint le montant du capital d'affaires, le bénéfice annuel, après déduction de l'intérêt des parts d'affaires, sera attribué, par décision de l'assemblée générale, à des entreprises agricoles et industrielles, profitables à l'ensemble des associés. Le fonds de réserve reste en toute circonstance la propriété de l'association. Les membres n'y ont personnellement aucun droit et ne peuvent en demander le partage. Il sert en première ligne à couvrir les pertes éventuelles, constatées par le bilan. Si le fonds de réserve ne suffit pas, le déficit est mis par parts égales à la charge de tous les associés et couvert par le montant de leurs parts sociales et, s'il le faut, par de nouveaux versements réclamés de chacun des membres. L'association est administrée par: a. Le comité de direction, composé de trois membres; b. le caissier; c. le conseil de surveillance, composé de cinq membres, tous élus par l'assemblée générale; d. l'assemblée générale. L'association est engagée légalement par les signatures de deux membres du comité de direction. Comme membres du comité ont été élus: Isaac Bourgeois, président; Jules Bourgeois, vice-président; Louis Bourgeois, secrétaire; tous de Ballaigues, y domiciliés.

Bureau de Vevey

11 mars. La société en nom collectif Bickart & Cie., à Vevey (F. o. s. du c. du 15 septembre 1906, n° 378, page 1541), est transformée en une société en commandite, à dater du 1^{er} mars 1911. L'associé indéfiniment responsable est Armand Bickart, domicilié actuellement à Vevey. L'associé Albert Walch, domicilié au même lieu, est devenu commanditaire, pour une commandite de dix-huit mille francs (fr. 18,000), et n'a donc plus la signature sociale. Fabrication de casquettes et bérêts. Ateliers et bureau: Vevey, la Clergère, Rue des Bosquets n° 5.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1911. 11 mars. Le chef de la maison Emile Bornoz, aux Verrières, est Emile-Adrien Bornoz, de Môtiers, domicilié aux Verrières. Commerce de vins de marc. Bureaux: Rue de la Croix blanche.

Genève — Genève — Genève

1911. 11 mars. Suivant actes des 1^{er} et 4 mars 1911, signés de tous les actionnaires, il s'est constitué, sous la dénomination de Société Alimentaire, une société anonyme, qui a pour objet l'achat et la vente de tous produits alimentaires, primeurs, conserves, etc., en Suisse et à l'étranger. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 1^{er} mars 1911. Le capital social est fixé à la somme de quarante mille francs (fr. 40,000), divisé en 80 actions, au porteur, de fr. 500 chacune. La société est administrée par un seul administrateur, investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration des affaires sociales. L'assemblée générale désigne également un ou deux directeurs qui peuvent engager la société par leur signature individuelle. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». L'administrateur est Francis Sartorelli, domicilié à Chêne. L'assemblée a désigné deux directeurs, qui sont: Angelo Granato et Raphael Cuniberti, tous deux à Genève. Siège social: 11, Rue de Berne.

11 mars. Dans son assemblée du 1^{er} mars 1911, la Société Immobilière Le Mail Vert, société anonyme, dont le siège est à Plainpalais (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1908, page 2044), a nommé Léon Boissonas, docteur en médecine, à Genève, et Auguste Hoelscher, sans profession, à Plainpalais, membres de son conseil d'administration, en remplacement de William Henssler et Raymond Schlemmer, démissionnaires.

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 29013. — 11. März 1911, 8 Uhr.

Gut & Biedermann, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Corsets, Corseteinlagen, Corsetteile, Strumpfhalter, Strumpfbandgarntüren, Corsettschliessen, Corsettschachteln, Corsetbürsten und dazumal bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

La Parfaite

Nr. 29014. — 9. März 1911, 8 Uhr.

Miehle Printing Press and Manufacturing Co.,
Chicago (Ver. St. v. Am.).

Cylinder-Druckpressen.

THE MIEHLE

Nr. 29015. — 13 mars 1911, 8 h.

A. Bourgeois, fabrication et commerce,
Neuchâtel (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

„Borghes“

Nr. 29016. — 13 mars 1911, 8 h.

Bristol Patent Leather Company, fabrication et commerce,
Philadelphie (Etats-Unis d'Am.).

Cuir vernis.



Nr. 29017. — 13. März 1911, 8 Uhr.

„Rooknit“-Industriegesellschaft mit beschränkter Haftung,
Heepen (Deutschland).Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe,
Farben, Bindemittel für Farben, Firnisse, Lacke, Harze.

Rooknit

Nr. 29018. — 13 mars 1911, 8 h.

Ormond, fabrication,
Vevey (Suisse).

Solution de nicotine.



N° 29019. — 13 mars 1911, 8 h.

Comptoir général de vente de la montre Rospok, société anonyme
Vr. Ch. Léon Schmid et C^o,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

SEDUCTA

N° 29020. — 13. März 1911, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte, künstliche Farbstoffe und
chemische Produkte jeder Art.

DIGIFOLIN**PROGRAMME DES EXAMENS**

EN OBTENTION DU

DIPLOME FÉDÉRAL D'ESSAYEUR-JURÉ

POUR

LE CONTRÔLE DES MATIÈRES D'OR ET D'ARGENT

QUI AURONT LIEU A ZÜRICH, EN AVRIL 1911

Le département fédéral des finances informe les intéressés que des examens en obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré auront lieu à l'Ecole polytechnique suisse (nouveau bâtiment de chimie), à Zurich, dès le 24 avril prochain, à 8 heures du matin, sous la direction de MM. C. Sayole, chef du bureau fédéral des matières d'or et d'argent, à Berne, président, le Dr. F.-P. Treadwell, professeur à l'Ecole polytechnique, à Zurich, et Eugène Tissot, essayeur-juré fédéral, à La Chaux-de-Fonds.

Les candidats qui désirent prendre part à ces examens doivent se faire inscrire au département soussigné jusqu'au 10 avril prochain. Ils joindront à leur demande d'admission des certificats indiquant quelles écoles secondaires ou supérieures, ils ont suivies et quelles ont été leurs études scientifiques et techniques. Ils devront également remettre un certificat officiel de bonne conduite.

Chaque candidat devra, en se présentant aux examens, verser la finance réglementaire de 20 francs.

Le matériel nécessaire sera mis à la disposition des candidats; toutefois, ceux qui désirent se servir de leur balance d'essais ou des outils qui leur sont familiers, sont autorisés à le faire. Chaque candidat devra se munir d'une boîte de poids d'essais.

L'examen oral comprend:

Eléments de chimie inorganique. Nomenclature et formules. Propriétés des métaux et des alliages les plus importants pour l'industrie, ainsi que de leurs combinaisons. Composition et caractères distinctifs des alliages les plus utilisés dans les arts. Principes d'analyse qualitative et quantitative des alliages de métaux, par voie sèche et par voie humide. Description des procédés employés pour distinguer les objets plaqués ou galonnés de ceux qui sont simplement dorés ou argentés. Description des agents chimiques, employés pour les essais et recherche de leur pureté. Préparation de l'or et de l'argent chimiquement purs. Théorie sur les prises d'essais. Théorie de la balance. Exercices de calculs se rapportant aux essais et aux alliages. Connaissance des lois fédérales sur le contrôle des ouvrages d'or et d'argent et sur le commerce des déchets, ainsi que de leurs règlements d'exécution.

Les candidats seront examinés en français ou en allemand selon leur désir, mais ils devront autant que possible connaître les deux langues.

Ils seront parés en groupes; l'examen oral aura une durée de deux heures, au moins, pour chaque groupe.

L'examen pratique comprend:

Quinze à vingt essais de différents alliages d'or, d'argent et de platine par voie sèche et par voie humide; en outre, l'emploi de la pierre de touche. Les essais d'argent par voie humide devront être effectués entièrement par ce procédé, c'est-à-dire sans essai préalable par coupellation.

Pour les essais par coupellation, il est accordé une tolérance maximum de 2 millièmes pour l'or et de 5 millièmes pour l'argent et pour les essais par voie humide (argent), 1 1/2 millièmes.

Le résultat des deux examens (oral et pratique) sera exprimé par l'une des trois notes suivantes: Bien, passable, insuffisant. Lorsqu'un candidat reçoit la note «insuffisant», dans l'un des deux examens, il ne peut être diplômé. Cependant, il peut se présenter encore deux fois à des examens ultérieurs; mais, si la troisième fois il ne réussit pas, il est considéré comme ayant définitivement échoué.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au bureau fédéral des matières d'or et d'argent, à Berne.

Berne, le 15 mars 1911.

Département fédéral des Finances.

Handel mit Gold- und Silberabfällen

Anf Grund der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1886 hat das unterzeichnete Departement der Firma **Maria & Schulthess**, Bijouterie-fabrik in Bern, das zum gewerbmässigen Ankauf und Einschmelzen von Gold- und Silberabfällen vorgeschriebene eidg. Suchenregister verabfolgt. Bern, den 13. März 1911.

Eidgenössisches Finanzdepartement,
Amt für Gold- und Silberwaren.

(V. 13)

Annulierung einer Taxkarte für Handelsreisende

Die am 31. Januar 1911 sub Nr. 2004 für die Firma Bernhard Meyer in Basel ausgestellte, für das Jahr 1911 gültige und auf den Reisenden Julius Muchenberger lautende Taxkarte ist verloren gegangen und wird hiermit als ungültig erklärt. (V. 15)

Der genannten Firma ist ein Duplikat der Karte unter gleicher Nummer, auf den gleichen Reisenden lautend, ausgestellt worden.

Basel, den 13. März 1911.

Polizei-departement.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**Aussenhandel Italiens**

Warengattung	Einfuhr		Ausfuhr	
	1910	1909	1910	1909
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Spirituosen, Getränke und Oel	81,088,676	91,899,600	147,885,931	106,375,197
Kolonialwaren, Drogen und Fabrik	71,685,682	76,832,074	9,982,902	10,152,866
Chemische und medizinische				
Produkte, Harze und Par-				
fumerien	118,662,407	101,261,686	72,000,214	58,832,904
Farben	40,123,183	40,828,402	9,902,938	8,476,748
Hanf, Leinen, Jute und andere				
Spinnstoffe, ausgenommen				
Baumwolle	49,283,528	45,603,099	76,915,905	79,282,010
Baumwolle	273,068,922	283,155,544	159,939,284	137,796,188
Wolle, Rosshaar, Felle	165,120,740	160,196,051	35,683,894	32,561,160
Seide	219,678,755	223,519,694	577,827,249	588,266,033
Holz und Stroh	182,107,189	182,987,282	57,068,868	52,261,661
Papier und Bücher	53,273,379	48,382,389	29,084,461	26,200,915
Leder	121,486,747	110,127,086	64,762,122	59,768,734
Mineralien, Metalle und Er-				
zeugnisse daraus	555,752,928	544,760,543	67,790,671	60,101,070
Transportmittel	33,856,498	31,498,760	24,387,090	25,556,590
Steine, Erden, Geschirr, Glas				
und Kristalle	354,322,735	346,725,027	88,349,044	79,773,188
Kautschuk und Guttapercha und				
deren Erzeugnisse	66,144,380	52,428,275	26,573,256	21,410,055
Getreide und Mehl	491,493,951	436,349,001	295,788,006	298,739,399
Tiere und tierische Produkte	275,977,347	293,336,700	206,121,329	180,471,740
Verschiedenes	51,581,890	41,868,676	58,295,668	45,688,274
Total	3,204,699,937	3,111,710,447	2,008,274,821	1,866,889,542
Edelmetalle	31,065,700	18,000,800	48,116,400	54,067,700
Gesamttotal	3,235,765,637	3,129,711,247	2,056,391,221	1,920,957,242

Warenverkehr zwischen Italien und der Schweiz

Einfuhr aus der Schweiz		1000 Fr.
Bier	526	
Kindermehl	193	
Kakao	542	
Schokolade	4,312	
Chemikalien, Arzneimittel, Harze		
und Parfumerien	1,765	
Farben	1,504	
Hanf- und Leinenwaren	267	
Baumwollwaren	3,898	
Wolle und Wollabfälle	474	
Wollwaren	1,746	
Seide und Seidenabfälle	5,336	
Seidenbänder und -Gewebe	2,463	
Andere Seidenwaren	1,533	
Holzstoff	326	
Papier und Papierwaren	836	
Drucksachen und Lithographien	866	
Leder und Lederwaren	2,124	
Total 1910	84,116	
Total 1909	80,498	
Differenz +	3,618	

Ausfuhr nach der Schweiz		1000 Fr.
Wein	16,106	
Olivensöl	1,467	
Eisenzen	59	
Chemikalien, Arzneimittel, Harze		
und Parfumerien	1,526	
Hanf, roh und gehechelt	992	
Leinen- und Hanfwaren	1,042	
Baumwollwaren	2,118	
Wolle und Wollabfälle	878	
Rosshaar	210	
Seidenkokons	932	
Seide und Seidenabfälle	109,955	
Seidenbänder und -Gewebe	7,551	
Andere Seidenwaren	625	
Bauholz	291	
Wurzeln zu Bürsten	1,043	
Möbel und andere Holzwaren	1,688	
Strohgeflechte	127	
Papier und Bücher	1,353	
Rohes Häute und Felle	3,296	
Lederhandschuhe	112	
Schuhwaren	143	
Gegerbte Häute und Lederwaren	824	
Maschinen und Maschinenteile	651	
Marmor und Alabaster, roh und		
bearbeitet	397	
Total 1910	205,735	
Total 1909	216,753	
Differenz -	11,018	

Wirtschaftslage in Südamerika

Die Deutsche Ueberseesische Bank gibt in ihrem Geschäftsberichte für 1910 über die Gestaltung der wirtschaftlichen Verhältnisse in denjenigen südamerikanischen Staaten, in denen sie durch Niederlassungen vertreten ist, folgenden Ueberblick.

Nach einer Reihe günstiger Jahre, welche den Wohlstand Argentiniens ausserordentlich hoben, zeigte das wirtschaftliche Leben des Landes im Jahre 1910 zum erstenmal ein weniger heilbringendes Bild. Der ungünstige Ausfall der Weizenenernte brachte einen Rückgang der Ausfuhrziffer, welcher durch das Ergebnis der übrigen Erzeugnisse nicht ausgeglichen werden konnte. Die Kaufkraft der fast ausschliesslich vom Ackerbau und von der Viehzucht lebenden Bevölkerung ist durch das schlechtere Wirtschaftsjahr zweifellos geschwächt, und es steht zu befürchten, dass der Gang der Geschäfte unter diesen Verhältnissen leiden wird, umso mehr, als die Einfuhr gleichzeitig sehr gewachsen ist.

Der Goldbestand der Konversionskasse betrug Ende 1910 ungefähr 486 Millionen gegen rund 172 Millionen Pesos Gold im Vorjahre, so dass

die Stetigkeit der Währung noch weiter gefestigt wurde. Die Einfuhr von Bargoil bezifferte sich vom 1. Oktober 1909 bis 30. September 1910 auf etwa Gold \$ 47,500,000.

Es ergibt daraus, dass dem Lande im Laufe des Jahres grosse Summen für Neuanlagen und hypothekarische Beleihungen zugeflossen sind.

Der Konversionsfonds wurde von Gold \$ 28,500,000 am 31. Dezember 1909 auf Gold \$ 30,000,000 am 31. Dezember 1910 verstärkt.

Ausfuhr und Einfuhr weisen folgende Ziffern auf:

	Ausfuhr Gold \$	Einfuhr Gold \$
Wirtschaftsjahr 1909/10 (1. Oktober 1909 bis 30. September 1910)	349,394,025	348,846,286
1908/09	396,296,196	293,279,870

Das Eisenbahnnetz wurde auch im verfloßenen Jahre wieder erheblich erweitert, wie dies aus den nachstehenden, vergleichenden Ziffern hervorgeht:

Eisenbahnverkehr 1910:			
Länge km	Nettoeinzahlen Gold \$	Nettoeinzahlen Gold \$	Stückverkehr in Tonnen
28,686	107,274,000	48,527,000	80,064,100
d. i. p. km	3,746	d. i. p. km	1,520
	gegenüber 1909:		
25,508	103,578,000	41,306,000	31,955,000
d. i. p. km	4,060	d. i. p. km	1,619

Der Ueberschuss der Einwanderung nach Berücksichtigung der Auswanderung betrug 191,786 gegenüber 146,773 in 1909.

Der Regierungswechsel vollzog sich in ruhiger Weise und am 12. Oktober übernahm das neue Staatsoberhaupt, Dr. Roque Saenz Peña, die Präsidentschaft.

Die Jahrhundertfeier der Argentinischen Republik nahm in Anwesenheit zahlreicher Gäste und Vertreter befreundeter Mächte einen glänzenden Verlauf.

Das Jahr 1910 brachte für die wirtschaftlichen Verhältnisse Boliviens eine Besserung, zu der in erster Linie die günstige Lage des Ausfuhrhandels beigetragen hat.

Der Preis für Zinn — heute das Hauptausfuhrprodukt Boliviens — konnte von \$ 153.5 auf \$ 175.5 für die englische Tonne anziehen. Kupfer hielt sich ungefähr auf dem Preisstand des Vorjahres, während Silber eine kleine Steigerung erfuhr; ganz besonders wurde aber der Preis für Gummi weiter hochgetrieben und erreichte im April mit 148 d für das englische Pfund die höchste Notiz. Bis zum Jahresende musste der Preis allerdings bis auf 67 d nachgeben, doch lässt auch hierzu die Ausfuhr noch guten Nutzen.

Da einerseits der Ausfuhrhandel reichliches Wechselmaterial dem Markte zuführte und andererseits die Nachfrage seitens des Einfuhrhandels in normalen Grenzen blieb, so konnte sich der Kurs für 90 Tage-Sicht-Wechsel auf London von 18½ d auf ungefähr 19½ d erhöhen.

Aus- und Einfuhr stellten sich wie folgt:

	Ausfuhr Bs. (Boliviano)	Einfuhr Bs. (Boliviano)
Im Jahre 1909	63,764,500	34,224,700
1908	47,132,819	40,732,543

Für 1910 sind bisher die Ziffern nur bis zum 30. September erschienen:

	Ausfuhr Bs. (Boliviano)	Einfuhr Bs. (Boliviano)
1. Januar bis 30. September 1910	47,709,200	32,498,700

Neuerdings aufgetauchte politische Schwierigkeiten mit Peru wurden friedlich beigelegt; auch die diplomatischen Beziehungen mit Argentinien, die eine Zeitlang unterbrochen waren, sind wieder aufgenommen worden.

Die Gründung einer Nationalbank dürfte nunmehr bald vor sich gehen, nachdem die gesetzgebenden Körperschaften das Projekt genehmigt haben und die Anleihe von \$ 1,500,000, von denen \$ 1,000,000 die Beteiligung der Regierung an der Staatsbank bilden sollen, untergebracht worden ist.

Die Eisenbahnbauten schreiten weiter vorwärts und die zunehmende Beteiligung fremden Kapitals an bolivianischen Unternehmungen wirkt belebend auf die Geschäftstätigkeit.

In den wirtschaftlichen Verhältnissen Chiles waren im Verlaufe des Jahres 1910 Anzeichen einer Besserung auf einigen Gebieten nicht zu verkennen.

Die Salpeter-Industrie hat ihre Produktionsziffer weiter erhöht; in Verbindung damit zeigt auch die Ausfuhr mit 50,772,722 spanischen Zentnern in 1910 (1 spanischer Zentner = 46 kg) gegen 46,373,867 spanische Zentner in 1909 eine Zunahme. Da erfreulicherweise im Verbrauch ebenfalls eine wesentliche Steigerung verzeichnet werden konnte, vergleicht sich der Durchschnittspreis für 95 % Salpeter frei an Bord Verschiffungshafen von 7 sh in 1910 mit einem solchen von 6/11 sh in 1909. Das europäische Kapital, das sich nach der Krisis von 1907 zurückgehalten hatte, beginnt sich wieder für Neuerwerbungen in der Salpeter-Industrie zu interessieren, ein Beweis, dass man in sachverständigen Kreisen für die Zukunft des Chile-Salpeters trotz aller künstlichen Düngemittel einstellungen nichts befürchtet. Die Salpeterkombination ist noch nicht erneuert worden; die Verhandlungen zur Erzielung einer Einigung dauern fort.

Der Kupferpreis hielt sich im Jahre 1910 auf seinem niedrigen Stand, und somit war für den chilenischen Kupferbergbau, der zu einer kräftigen Belebung wesentlich höhere Preise braucht, eine Ausdehnung nicht zu erwarten. Die Ausfuhr von Kupfer betrug: 1910 778,194 spanische Zentner, 1909 784,087 spanische Zentner. Der Londoner Durchschnittspreis per Tonne Standard-Kupfer stellte sich auf \$ 58.15 in 1910 gegen \$ 59.15 in 1909. Schlusspreis 1910 \$ 56.15 gegen 1909 \$ 62.15.

Die letzte Ernte hat nicht in allen Teilen des Landes befriedigt, so dass die für die Ausfuhr verfügbare Menge gegen das Vorjahr wesentlich

zurückblieb. Für die neue Ernte sind, soweit sich bis jetzt ein Urteil abgeben lässt, die Aussichten im allgemeinen gute. Die Geschäfte des Einfuhrhandels gingen in 1910 zufriedenstellend.

Die Handelsbilanz zeigt folgende Ziffern:

	Ausfuhr	Einfuhr
Im Jahre 1910	328,827,176	297,486,697
" " 1909	297,911,583	282,082,763

Der Kurs für 90 Tage-Sichtwechsel auf London hielt sich unter verhältnismässig geringen Schwankungen auf seinem niedrigen Stand. Von 11¼ d Anfang des Jahres 1910 ging er später auf ungefähr 10¼ d zurück, um dann nach Zustandekommen der Anleihe von \$ 2,600,000 am 7. Juni mit 11¼ d den höchsten Stand des Jahres zu erreichen. Sobald jedoch das aus der Anleihe stammende Wechselmaterial aufgenommen war, begann die rückläufige Bewegung von neuem, und auf die Nachricht vom Ableben des Präsidenten im August fiel der Kurs auf 10¼ d. Einer Steigerung bis ungefähr 11¼ d auf Anleihegelder im Oktober folgte, als die Verhandlungen sich zerschlugen, eine Abschwächung. Im letzten Monat des Jahres trat indessen wieder eine Erholung ein, und der Kurs notierte am Jahresende etwa 10¼ d.

Die Hundertjahrfeier der Unabhängigkeitserklärung wurde unter starker Beteiligung fremder Mächte im September in würdiger Weise begangen. Sie gab namentlich Veranlassung zu einer herzlichen Betonung des guten Einvernehmens zwischen den beiden Schwesterrepubliken Argentinien und Chile.

Politische Sorgen haben fast während des ganzen verfloßenen Jahres das wirtschaftliche Leben Perus ungünstig beeinflusst. Die Grenzstreitigkeiten mit Ecuador nahmen im Laufe des ersten Halbjahres einen ersten Charakter an, so dass ein kriegerischer Zusammenstoß nur mit Mühe in letzter Stunde durch Vermittlung befreundeter Mächte abgewendet wurde. Das nach Ueberwindung dieser monatelang währenden Krisis endlich wiedererwachende Vertrauen der Geschäftswelt konnte sich indessen nicht recht befestigen, da Vorgänge auf dem Gebiete der inneren Politik die gehobten, im allgemeinen auch berechtigten Hoffnungen auf eine anhaltende Besserung der Verhältnisse erschütterten. Wenn trotz der durch die Kriegsvorbereitungen dem Lande auferlegten Opfer und der sonstigen Beunruhigungen die wirtschaftliche Lage sich nicht weiter verschlechtert hat, so spricht dies entschieden dafür, dass die Verhältnisse in Peru an sich gesunde sind und ohne die erwähnten besonderen Umstände zweifellos nach den Einschränkungen der Vorjahre wieder eine Belebung erfahren haben würden; denn die Preise und Ernten der wichtigsten landwirtschaftlichen Produkte Perus, insbesondere Zucker, Baumwolle und Reis, waren fast durchweg befriedigend. Auch die Lage der Minenindustrie hat sich gegen das Vorjahr gebessert und eine stärkere Ausfuhr gezeigt. Die Preise für Kupfer sind allerdings nur für eine beschränkte Anzahl von Betrieben lohnend, doch wurde aus der Steigerung des Silbers guter Nutzen gezogen.

Statistische Ziffern über den Aussenhandel Perus für das verfloßene Jahr sind noch nicht erhältlich; man schätzt dieselben etwas höher als diejenigen von 1909, welche betragen: Ausfuhr Lp. (Libras Pernanas) 6,140,000, Einfuhr Lp. 4,360,000.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse Uruguays haben sich im vergangenen Jahre in langsamer aber befriedigender Weise weiter entwickelt. Die Woll- der Schur 1909/10 wurde glatt und zu guten Preisen verkauft, so dass bei Beginn der neuen Schur — und schon monatelang vorher — alter Vorrat nicht mehr vorhanden war. Die diesjährige Wollerzeugung wird auf etwa 105,000 Ballen, also gleich der vorjährigen geschätzt, doch geht der Verkauf infolge des Sinkens der europäischen Preise nur langsam vor sich.

Das Ergebnis der Weizen- und Mais-Ernte dürfte ungefähr dasselbe sein wie im Vorjahre, wenn auch wiederum die Heuschrecken in einigen Provinzen starken Schaden angerichtet haben. Die Ausfuhr von gesalzenem Fleisch, besonders nach Brasilien, war bei guten Preisen lebhaft, doch brachte das letzte Drittel des Jahres infolge anhaltender Dürre den Viehzüchtern einigen Schaden.

Die Aus- und Einfuhrziffern liegen bis jetzt nur für das Jahr 1909 vor und stellten sich in demselben wie folgt: Ausfuhr urug. \$ 45,103,422, Einfuhr urug. \$ 37,156,764.

Kautschuk. In einer neugegründeten Kautschuk-Kommission führt das deutsche Kolonial-Wirtschaftliche Komitee einen Zusammenschluss der deutschen Kautschukplantagen, Importfirmen, Kautschukwarenfabriken, Technologen und Fachgelehrten zu gemeinsamer Arbeit auf dem Gebiete der wichtigen Rohstoffe Kautschuk und Guttapercha herbei. Das Komitee betätigt sich auf diesem Gebiete bereits seit dem Jahre 1898.

Im Interesse eines rationellen Plantagenbaues ist der neuen Kommission zunächst die Aufgabe gestellt, mitzuarbeiten an der Schaffung von gleichartigen guten Marktprodukten, die sich auch gegenüber der zu erwartenden gewaltigen Mehrproduktion aus Ostasien, Ceylon usw. und einem etwaigen synthetischen Kautschuk auf dem Weltmarkt behaupten. Die Schaffung von Standard-Marken würde wesentlich dazu beitragen, die Kautschukproduktion in den deutschen Kolonien dauernd auf eine sichere Grundlage zu stellen.

Die konstituierende Sitzung der Kommission am 30. März wird folgende Verhandlungsgegenstände umfassen: Die gegenwärtige Lage des Kautschuk-Weltmarktes, die Frage der Rentabilität der Manihot-Kautschukkultur in Deutsch-Ostafrika, Vorschläge zur Schaffung von Standard-Marken für deutsch-kolonialen Kautschuk, finanzielle Unterstützung der Kautschuk-Zentralstelle für die Kolonien, Wettbewerb um die goldene Medaille des Kolonial-Wirtschaftlichen Komitees auf der Internationalen Kautschuk-Ausstellung London 1911, die Frage der Herstellung von synthetischem Kautschuk.

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Begle:
HAASENSTEIN & VOGLER

Zu verkaufen
Krankheitshalter

hochrentable Fabrik chemisch technischer
Produkte in der Schweiz

mit Filialgeschäft in Deutschland. Grosse, treue Kundschaft für patentierte Spezialartikel vorhanden. Hoher Gewinn wird nachgewiesen. Risiko ausgeschlossen, Anzahlung Fr. 150,000. (391)
Event. bleibt Verkäufer passiv beteiligt. Absolute Fachkenntnisse seitens des Käufers sind nicht erforderlich, da fachkundiges Personal vorhanden. — Offerten unter Chiffre No 691 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.

Internationale Transporte

(685 G) **Gebrüder Weiss, Bregenz** (5.)
Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest
Wien, Bünden, Feldkirch, Dornbirn, Lindau
Fachgemisse Verzollungen
Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen

Beste Rechenmaschine der Welt

addiert, subtrahiert, multipliziert und dividiert nur Fr. 14
(Lsg. B. 190) Int. Technisches Bureau Basel, Markkircherstr. 5 (687)





Die besten u. billigsten
Damen- u. Herren-Uhren
 erhalten Sie direkt von der Fabrik
Georges Jules Sandoz
 Nachf. von J. Calame-Robert
 Firma gegr. in 1820
 50 Rue Léopold Robert 5
 La Chaux-de-Fonds (Gl.)

Verlangen Sie Katalog
 Preisofferten u. Muster
 sendungen. (208343 C)

